mudef news Vol.36

一般財団法人mudef



2014年1月6日発行 6 January 2014 ◆月1回発行

目次/CONTENTS

セネガルでのマラリア予防蚊帳の配布 Distribution of Mosquito Nets in Senegal

Hope for Japan 復興応援企画 音楽イベント Hope for Japan Presents Music Festival

マゴソスクール卒業生たちの近況 Updates from Magoso School Graduates

栄区の森「DSで生きもの観察ガイド」を設置 DS Nature Observation Guide Placed in **Forest**

SOTOKOTO連載「MISIAあふれでる想い」 Serialized in SOTOKOTO

メディア掲載 Media coverage

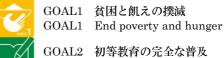


1

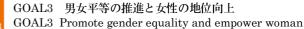
2

mudef newsは、国連ミレニアム開発目標 (MDGs) を軸に、 音楽とARTを通じた、よりよい世界づくりを目指す、 一般財団法人mudefの「今」をお伝えするニュースレターです。 mudef news is a monthly report on mudef's current activities, which aim to change the world in a better way through music and art.

MDGsとは、2000年、189の国の人々が同意した、21世紀の国際社会が真っ先に 取り組むべき課題。2015年までに国際社会が達成すべき8つの目標を掲げています。 $\ensuremath{\mathsf{MDGs}}$ are comprehensive and specific development goals that were agreed by 189 member states in September 2000 addressing the issues that must be immediately tackled. The goals are expected to be accomplished by 2015.



GOAL2 Achieve universal primary education



GOAL4 子どもの死亡率の削減 GOAL4 Reduce child mortality

GOAL5 妊産婦の健康改善 GOAL5 Improve maternal health

GOAL6 マラリアなど感染症の蔓延を防止

GOAL6 Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases

GOAL7 環境の持続可能性の確保

GOAL7 Ensure environmental sustainability

GOAL8 開発のための世界的なパートナーシップ構築 GOAL8 Develop a global partnership for development



セネガルでのマラリア予防蚊帳の配布 Distribution of Mosquito Nets for Malaria Prevention in Senegal

マラリアの脅威にさらされる子どもたちへ予防のための"Love is Free Campaign"is a project to distribute in-蚊帳を配る「Love is Free Campaign].

いよいよ現地に蚊帳が到着し、配布の準備が進んでいま す!住民の手に蚊帳が渡るのも、もうじき。今後の進捗 はサイトで随時レポートするのでお楽しみに。

secticide-treated mosquito nets to children that are mudefでは配布地域を拡大し、一年を通してマラリアが exposed to risk of malaria. mudef has expanded the 発生しているセネガルでも、今後2000張の配布を予定し area of distribution to Senegal, where malaria transmission is ongoing throughout the year.

> The mosquito nets have arrived in Senegal, and we are now preparing the distribution! It will not be too long before the locals will receive the mosquito nets. We will update you on this campaign on our

- Love is Free Campaign 特設サイト(リニューアルしました!) http://loveisfree.mudef.net/
- O Please visit Love is Free Campaign new website (Japanese only) http://loveisfree.mudef.net/



Hope for Japan



Hope for Japan 復興応援企画: 宮城で音楽イベント開催決定! Hope for Japan Presents: Music Festival in Miyagi

東日本大震災の復興応援企画として、来年に宮城県で音 楽イベントを開催します!日程は2014年6月中旬頃を予 定。小学生から高校生までのグループを対象に募集しま す!詳しくは、1月中旬オープン予定の特設サイトをご 覧ください!

mudef will hold a music event in June 2014 as part of our Hope for Japan project. (Schedule is tentative.) Participation is open to student groups from elementary, junior high and high schools. Please visit the special website, opening mid-January.

○特設ウェブサイトはこちら http://www.mudef.net/HFJ2014 (1月中旬オープン予定)

ナイロビよりセカンダリースクール卒業生たちの近況

OFor more information, visit http://www.mudef.net/HFJ2014 (Japanese only. Will open mid-January)

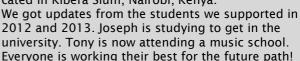


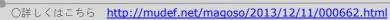
Updates from the Secondary School Graduates in Nairobi

Project Magosoは、ケニアの首都ナイロビのキベラス ラムにあるマゴソスクール卒業生の奨学金プログラム。 2012年、13年に支援し、卒業した子どもたちの近況が 届きました!セカンダリースクールを無事卒業し大学進

学を目指すジョセー君、音楽学校に通うトニー君、その 他ボランティアスタッフとしてマゴソスクールで活躍す るなど、みんな、それぞれの道を精一杯歩んでいます。

Project Magoso gives scholarships to the graduates of Magoso School, located in Kibera Slum, Nairobi, Kenya.





OFor more information, visit http://mudef.net/magoso/2013/12/11/000662.html (Japanese Only)





栄区の森で「DSで生きもの観察ガイド」を設置 The DS Nature Observation Guide Placed in Forest

昨年夏に横浜市の子どもたちが、横浜自然観察の森でニ Last summer, kids in Yokohama ンテンドーDSを使った生きもの観察観察を行いました。

その活動成果がガイドとなって、敷地内 のインフォメーションセンターに設置さ れました。子どもたちが見て考えた、森 にいる生きものガイド、自分のDSを持 参するとダウンロードも可能です。



had a nature observation tour in the forest, using the Nintendo DS. The information they gathered is

now compiled in a guide for the DS, which is placed in the information center in the forest. The kids watched and thought about the nature to make the guide, which you can download into your own DS.

Featured in the lanuary issue of SOTOKOTO is the talk between MISIA and the representatives of the

Hope for Japan project. MISIA and the representa-

tives, who are still engaged in the support after al-

had a very meaningful conversation.

most 3 years since the Great East Japan Earthquake.

organizations that mudef gave donations to through





SOTOKOTO連載「MISIAあふれでる想い」 Serialized in SOTOKOTO

1月号のSOTOKOTO「MISIAあふれ出る想い」では、 mudefが東日本大震災支援活動Hope for Japanを通じて 寄付を行った団体の皆さんとMISIAとの対談の様子が紹 介されています。震災から間もなく3年をむかえる今も 支援を継続する方々とMISIAが語り合いました。

○詳しくはこちら http://www.mudef.net/sotokoto/

O For more detail, see http://www.mudef.net/sotokoto/ (Japanese Only)



メディア掲載 Media coverage

2013年12月5日 SOTOKOTO "被災地を想う" 2013年12月25日 エコレコあいちVol5"MISIA 季節の便り" December 5, 2013 SOTOKOTO "Thinking of the affected area" December 25, 2013 ecoReco Aichi "Season's Greetings from



We are mudef.

efは、音楽(music)とデザイン(design)を組み合わせたコトバ。 には、解決しなくてはならないコトがたくさんあります。様々な問題に取り組むためには、国境を超えて人びとが協力し合うことが大切。 ために生まれたのが、mudef(ミューデフ)。 取よ人類が直面する宿題解決をちょっぴりでもお手伝いしたい。国境も言語も人種も超えるチカラを持つ音楽とデザインの特技を活かし 」 そう考えるアーティストの集まりです。

We have so many issues to solve. To solve the problems, it is crucial that people cooperate with each other beyond borders. We, mudef, was established for that purpose. The term mudef is a combination of the words music and design. We want to contribute to solving the issues the Earth and human beings are facing, even if only slightly, through exploiting the special power of music and design that goes beyond borders, languages and races. mudef is a group of artists who share that principle.

般財団法人mudef事務局 Secretariat of mudef TEL: +81.3.5414.7778 info@mudef.net